



## Camp Harlam Jewish Life 2017 | Modern Hebrew Integration

At Camp Harlam we value the use of Hebrew as a way to increase Jewish identity through connection to our Holy language and our Holy Land. Using Hebrew is part of our camp culture and a way to connect us to other Jews and other Jewish camps.

### Short Term Plan:

This summer we will begin with asking the question, “ Why?” helping campers and staff to understand that Hebrew connects us to Jews throughout the world. We will seek to use correct Hebrew words rather than shortened names so that Hebrew at camp is a way to connect us rather than a way to create a camp vernacular that enhances an insider culture.

We will work on incorporating 18-20 words that are either new words to the camp vernacular or words that we want to use correctly in the camp vernacular (*Those words are italicized in the list below*). Some of the new words include new parts of camp (like chayot/animals) or places in camp that could have Hebrew names (like agam/lake).

We will also introduce Hebrew through Movement methodology to the shlichim and in smorning and JLife programing. This successful religious school curriculum will be familiar to campers and build upon existing knowledge to expand Hebrew words used at camp.

### Long Term Plan:

We will look at expanding our camp vernacular each summer and expanding the use of Hebrew through Movement methodology possibly creating Hebrew tables or other Hebrew opportunities throughout camp.

### Hebrew words taught/reviewed in JLife 2017

**רֹאשׁ** - Rosh (Shmira) – Night Time supervisor

**חֲוָה** - Chava - Farm

**מַיִם** - Mayim - Water

**חֶדֶר אוֹכֵל** - *Chadar Ochel* – Dining Hall

**אָגָם** - Agam - Lake

**בְּרִיכָה** - *B'reicha* - Pool

**מִרְפָּאָה** - *Mirpa'ah* – Health Center

**סִפְרִיָּה** - *Sifria* – Library in Mircaz

**גַּן** - Gan - Garden

**בְּרִכַּת הַמַּזוֹן** - *Birkat hamazon* – Prayer after the meal or The Bracha

**הַמוֹצֵיא** - *Hamotzi* – The prayer before a meal or The Bracha

**בְּבִקְשָׁה** - *Bevakasha* - Please

**לָקוּם** - *Lakum* - Stand up

**לִשְׁבֹּת** - *Lashevat* - Sit Down

**לֵלֶכֶת** - *Lalechet* - walk/go

**לְעֲצוֹר** - *La'atzor* - stop

## Hebrew words with labels put in cabins in Summer 2017

חַלוֹן - Halon - Window  
דֶּלֶת - Delet - Door  
מִקְלַחַת - Miklahcat - Shower  
שְׂרוּתִים - Sherutim - Toilet  
מִטָּה - Mitah - Bed  
מְרָאָה - Marah - Mirror  
קִיר - Kir - Wall  
מִרְפֶּסֶת - Mirpeset - Porch  
דֹּאֵר - Do-ar - Mail  
פַּח - Pach - Trash Can

## Hebrew words we regularly use at camp

### Groups at Camp

עוֹזֵר/עוֹזֶרֶת - Ozer/et – Assistant unit head who helps at night  
שְׁלִיחִים, שְׁלִיחַ, שְׁלִיחָה - Shlichim, Shaliach, Shlichah – Israeli staff members  
שְׁמִירָה - Shmira – Person who stays in bunk through the night with the campers to ensure safety  
גֶּשֶׁר - Gesher - CIT program

### Places around Camp

בַּיִת - Bayit – Building near Chadar Ochel, where CITs live  
בֵּית - Beit – Large Recreation Hall  
כַּרְמֵל - Carmel, שִׁירוֹן - Sharon, כִּינֶרֶת - Kineret, עַרְבָּה - Arava, גָּלִיל - Galil, כְּפָר נוֹעַר - Kfar noar,  
חִבְרָה - Chavurah, גֶּשֶׁר - Gesher – units of camp in order  
מֶרְכָּז - Mercaz – Programming building next to new beit that includes music room and library.  
אוּלָּם - Ulam – Building/ program space in K'far Noar.  
מַחֲסָן - Macson - Storage shed  
מִשְׂרָד - Misrad – Main office  
אֹמָנוּת - Omanut - Place where we do art

### Useful Words and Phrases

בֹּקֵר טוֹב - Boker tov – Good morning  
לֵילָה טוֹב - Lilah tov – Good night  
מַזָּל טוֹב - Mazel tov – Good luck or good job  
רוּחַ - Ruach - Spirit  
שִׁבְתַּי שְׁלוֹמִים - Shabbat shalom – Greeting for Shabbat to wish a peaceful and resting time.

## Camp Program Day

**מְנוּחָה** - Menucha – Rest hour

**מִדּוֹת** - Middot – Jewish character strengths

**נִקְיּוֹן** - Nikayon – Cleaning period after breakfast

**אָמְנוּת** - Omanut - Art

**שְׁחִיָּה** - Schiya – swim

**שַׁבָּת** - Shabbat –Friday night to Saturday night, holy day of the week

**שִׁירָה** - Shira – Period during the day when campers learn new songs AND a general term for singing (i.e. Song Session)

**אָרוּחַת בֹּקֶר** - Aruchat boker - Breakfast

**אָרוּחַת צְהֹרָיִם** - Aruchat tzohorayim - Lunch

**אָרוּחַת עֶרֶב** - Aruchat erev – Dinner

**חֻגִּים** - Chugim –Arts electives

**הַבְּדֵלָה** - Havdalah – Service on Saturday night to mark end of shabbat

**הוֹדְעוֹת** - Hodaot -Important Messages

**שִׁיחָה** - Sicha – Conversation time after Shabbat

**סִיּוּם לַיּוֹם** - Siyyum liyom – Closing of the day by singing shma and hashkivenu

**טֵבַע** - Teva – Nature/ period when campers do outdoor activities such as the garden or sleeping outside.

**תְּפִלָּה** - Tefillah – Services/ praying. Happen Friday night, Saturday morning, and twice during the week.

- **דְּבַר תּוֹרָה** - D'var torah – time at services when a member of the community discusses the Torah portion

**צוּפִים** - Tzofim – Scout/ Teva period when campers do a variety of Israel related activities.

**מַכְבִּיָּה** - Maccabiah – 3 day activity where campers are divided into 4 teams and compete against each other